



2025 年届会

2024 年 7 月 25 日至 2025 年 7 月 30 日

议程项目 16

区域合作

经济、社会及有关领域的区域合作

秘书长的报告

增编

需要经济及社会理事会采取行动或提请其注意的事项：非洲经济委员会、欧洲经济委员会、拉丁美洲和加勒比经济委员会和亚洲及太平洋经济社会委员会

摘要

秘书长关于经济、社会及有关领域区域合作的报告的本增编载有非洲经济委员会、欧洲经济委员会、拉丁美洲和加勒比经济委员会和亚洲及太平洋经济社会委员会建议经济及社会理事会通过的决议草案，以及提请理事会注意的关于各委员会在 2024 年和 2025 年通过的决议和决定的信息。2025 年 7 月 7 日，非洲经济委员会财政、规划和经济发展部长会议第五十七届会议主席团在亚的斯亚贝巴举行会议，决定推迟提交委员会第 2025/1 号决议供经济及社会理事会审议。本增编根据该决定进行了修订。



一. 需要经济及社会理事会采取行动的事项

A. 非洲经济委员会

1. 非洲经济委员会在 2025 年 3 月 17 日和 18 日在亚的斯亚贝巴举行的第五十七届会议上通过了第 2025/100 号决定，并在此基础上提出以下决议草案，供经济及社会理事会采取行动：

决议草案

非洲经济委员会第五十八届会议的地点和主题

经济及社会理事会，

表示注意到非洲经济委员会非洲财政、规划和经济发展部长会议通过的 2025 年 3 月 18 日第 2025/100 号决定，其中委员会建议 2026 年在摩洛哥举行其第五十八届会议，

表示感谢摩洛哥政府慷慨提出主办这届会议，

核准在摩洛哥举行非洲经济委员会第五十八届会议，主题为“通过创新实现增长：利用数据和前沿技术促进非洲经济转型”。

B. 欧洲经济委员会

2. 欧洲经济委员会在 2025 年 4 月 9 日和 10 日在日内瓦举行的第七十一届会议上通过了 C(71)、D(71)和 E(71)号决定，并在此基础上提出以下决议草案，供经济及社会理事会采取行动：

决议草案一

加强联合国市长论坛

经济及社会理事会，

注意到欧洲经济委员会在 2025 年 4 月 9 日和 10 日在日内瓦举行的第七十一届会议上通过了关于加强联合国市长论坛的 C(71)号决定，

核可本决议所附欧洲经济委员会 C(71)号决定，并请秘书长加强秘书处资源，建立新的专门能力来支持市长论坛，以推动有效执行欧洲经济委员会城市发展、住房和土地管理委员会的任务。

附件

C(71)号决定

加强联合国市长论坛

欧洲经济委员会，

回顾欧洲经济委员会(欧洲经委会)执行委员会第 ECE/EX/2023/L.4 和 ECE/EX/2024/L.16 号决定，其中决定设立并扩大市长论坛，作为城市发展、住

房和土地管理委员会的附属机构，采取常设专家小组的形式，每年在委员会届会前夕在日内瓦举行会议，

注意到市长论坛作为一个联合国机构所具有的独特性质，其目的是加强地方、区域和全球各级之间的一致性和互补性，推动建立一个更强大、更加网络化、更具包容性的多边体系，

认识到存在处理城市问题的其他相关联合国进程和其他国际进程，并认识到与这些进程合作的重要性，

表示注意到《未来契约》，

承认组织市长论坛会议需要充足的资金，

1. 请秘书长加强秘书处资源，并建立新的专门能力，以支持市长论坛；
2. 决定向经济及社会理事会 2025 年届会转递关于这一问题的决议草案，供其审议并酌情通过。

决议草案二

加强统计与地理学的结合

经济及社会理事会，

注意到欧洲经济委员会在 2025 年 4 月 9 日和 10 日在日内瓦举行的第七十一届会议上通过了关于加强统计与地理学的结合的 D(71)号决定，

核可本决议所附欧洲经济委员会 D(71)号决定，并请秘书长加强统计界和地理空间界之间的相互联系，在委员会统计次级方案下制定统计/数据与地理学相结合的互操作性方法。

附件

D(71)号决定

加强统计与地理学的结合

欧洲经济委员会，

考虑到经济及社会理事会关于设立联合国全球地理空间信息管理专家委员会的第 2011/24 号决议、关于加强地理空间信息管理体制安排的第 2016/27 号决议和关于加强全球地理空间信息管理安排的第 2022/24 号决议，

在其第七十一届会议上注意到地理空间参考信息对于循证决策的至关重要性，

回顾对欧洲经委会统计次级方案的经常预算支助(包括人员配置)多年来一直未变，

1. 请秘书长加强欧洲经委会秘书处加强统计界和地理空间界之间的相互联系以及在欧洲经委会统计次级方案下制定统计/数据与地理学相结合的互操作性方法方面的作用；
2. 决定向经济及社会理事会转递关于这一问题的决议草案，供其审议并酌情通过。

决议草案三

在《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》会议上使用多种语文

经济及社会理事会，

注意到欧洲经济委员会在 2025 年 4 月 9 日和 10 日在日内瓦举行的第七十一届会议上通过了关于在《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》¹会议上使用多种语文的 E(71)号决定，

核可本决议所附欧洲经济委员会 E(71)号决定，并请秘书长从联合国经常预算中为《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》缔约方会议今后的届会和其他会议提供除英文、法文和俄文之外的阿拉伯文、中文和西班牙文笔译和口译服务，包括将《公约》的正式文件和出版物翻译成阿拉伯文、中文和西班牙文，以便所有会员国能够有效和平等地参与。

附件

E(71)号决定

在《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》会议上使用多种语文

欧洲经济委员会，

认识到《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》自 1996 年生效以来取得的重大进展，《公约》为促进对和平与可持续发展至关重要的流域、区域和国际各级的合作和水资源可持续管理提供了一个健全的法律框架和有效的政府间平台，

回顾《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》缔约方会议关于开放《公约》供所有联合国会员国加入的第 III/1 号决定，²并回顾该决定于 2013 年生效，

欢迎全球对加入《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》表现出浓厚兴趣，自 2018 年以来，有 12 个来自非洲(喀麦隆、乍得、科特迪瓦、冈比亚、加纳、几内亚比绍、纳米比亚、尼日利亚、塞内加尔、多哥、赞比亚和津巴布韦)、1 个来自拉丁美洲(巴拿马)和 1 个来自中东(伊拉克)的新缔约方加入，

又欢迎另外 20 多个国家正在加入《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》，不久将成为缔约方，其中包括 5 个西班牙语国家和 2 个阿拉伯语国家，

重点指出，除目前的 55 个《公约》缔约方之外，还有约 80 个国家参加《公约》的会议和活动，使参加的联合国会员国总数超过 130 个，

强调《公约》为关于跨界水资源可持续管理的政策和技术讨论提供了唯一的联合国政府间框架，其平台和工作不仅对缔约方有益，而且对所有共享水资源的国家都有益，

¹ 联合国，《条约汇编》，第 1936 卷，第 33207 号。

² ECE/MP.WAT/14。

回顾大会关于使用多种语文的多项决议，包括第 71/328、73/346 和 76/268 号决议，其中强调联合国六种正式语文享有平等地位的至关重要性，

注意到《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》缔约方会议第十届会议(2024 年 10 月 23 日至 25 日，卢布尔雅那)通过了关于通过提供阿拉伯文、中文和西班牙文笔译和口译服务促进所有缔约方平等有效地参加《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》缔约方会议和其他会议的第 X/3 号决定，

1. 决定应确保将《公约》所有正式文件和出版物翻译成阿拉伯文、中文和西班牙文，以便所有当前和未来的缔约方及其他国家能够平等有效地参与《公约》活动；

2. 又决定应确保在缔约方会议届议和《公约》其他正式会议上提供阿拉伯文、中文和西班牙文口译服务，以便当前和未来的缔约方及其他国家能够平等有效地参与《公约》活动；

3. 请联合国秘书长从联合国经常预算中为缔约方会议今后的届会和《公约》其他会议提供除英文、法文和俄文之外的阿拉伯文、中文和西班牙文笔译和口译服务，包括将《公约》的正式文件和出版物翻译成阿拉伯文、中文和西班牙文，以便所有缔约方和其他国家能够有效平等地参与；

4. 决定向经济及社会理事会转递关于这一问题的决议草案，供其审议并酌情通过。

C. 拉丁美洲和加勒比经济委员会

3. 拉丁美洲和加勒比经济委员会在 2024 年 10 月 9 日至 11 日在利马举行的第四十届会议上通过了第 782(XL)号决议，并在此基础上提出以下决议草案，供经济及社会理事会采取行动：

决议草案

拉丁美洲和加勒比经济委员会第四十一届会议地点

经济及社会理事会，

表示注意到拉丁美洲和加勒比经济委员会 2024 年 10 月 11 日第 782(XL)号决议，其中委员会建议 2026 年在多米尼加共和国举行其第四十一届会议，

表示感谢多米尼加共和国政府的盛情邀请，

核准 2026 年在多米尼加共和国举行拉丁美洲和加勒比经济委员会第四十一届会议。

D. 亚洲及太平洋经济社会委员会

4. 亚洲及太平洋经济社会委员会在 2025 年 4 月 21 日至 25 日在曼谷举行的第八十一届会议上通过了第 81/29 号决定，并在此基础上提出以下决议草案，供经济及社会理事会采取行动：

决议草案

亚洲及太平洋经济社会委员会第八十二届会议的日期、地点和主题

经济及社会理事会，

表示注意到亚洲及太平洋经济社会委员会 2025 年 4 月 25 日第 81/29 号决定，其中委员会建议 2026 年 4 月 20 日至 24 日在巴库举行其第八十二届会议，

表示感谢阿塞拜疆政府慷慨提出主办这届会议，

核准 2026 年 4 月 20 日至 24 日在巴库举行亚洲及太平洋经济社会委员会第八十二届会议，主题为“不让任何一个人掉队：推进在亚洲及太平洋建设一个不分年龄人人共享的社会”。

二. 提请经济及社会理事会注意的事项

5. 非洲经济委员会、欧洲经济委员会、拉丁美洲和加勒比经济委员会和亚洲及太平洋经济社会委员会在分别于 2024 年和 2025 年举行的届会上通过了若干决议和决定，提请经济及社会理事会注意。

6. 这些决议和决定全文可查阅 www.un.org/regionalcommissionsnyoffice/content/un-regional-commissions-summaries-work-resolutions-and-decisions。